

---

# 2017학년도 편입학 면접고사 출제 문항

---

2017. 01

**부 산 외 국 어 대 학 교**  
**(입학관리팀)**

## 【영어계열】

다음 중 한 가지 글을 골라 읽고 우리말로 해석하시오.

① While Mega-regions power advanced economies, they literally define the emerging nations. The world's largest concentration of megacities, one of ten mega-corridors in India, stretches from northwest India to Bangladesh across the Indo-Gangentic plain and links a dozen major metropolitan areas. If you removed its Megas, China would be virtually meaningless as an economic category. What matters are the Shang-King (Shanghai to Nanjing) and Hong-Zen (Hong Kong to Shenzhen) corridors and the areas of Greater Beijing. Their combined regional populational totaled more than 274 million people in 2010. These three Megas account for most of Chinese economic output, attract most of its talent, and generate the great majority of its innovations. Instead of technology helping to spread economic opportunity and lift many more boats, economic power is concentrating in a small number of key regions, it's time for political and economic leadership to wake up to this new reality. It makes little sense to dwell on individual cities or countries anymore, when the real engine of survival, innovation, and growth are the New Megas.

② An economic bubble occurs when speculation in commodities (such as oil), securities (such as stocks and bonds), real estate, or collectibles drives up prices well beyond the item's intrinsic value. The end result of this boom in price is a crash or bust. The price falls sharply once it becomes clear that it is far beyond the purchasing power of potential customers. Speculators risk money in such investments because they hope that price of an asset they purchased will quickly increase. Since most speculators are nervous about where they invest their money, bubbles are by no means the norm. After all, speculators face the danger that the item is already overpriced. They also know that rising prices will encourage either greater production of a commodity or greater willingness of current owners to sell. Either of these conditions can serve as a "negative feedback" mechanism that adjust prices downward. In economic situations, negative feedback works a bit like your eyes do. As the light gets brighter, your pupils get smaller and let in less light. But what if your eyes worked as a "positive feedback" mechanism? In sunlight, your pupils would open wide and damage the retina.

## 【중국어계열】

다음 중 한가지 문장을 골라 읽고 우리 말로 해석하시오.

① 演员兼歌手Rain(35岁)和演员金泰希(37岁)交往五年终于修成正果。两人将于1月19日在首尔某教堂完婚，预计将在双方家属的见证下低调举行婚礼。两人在2011年共同参与拍摄某团购网站广告之后，于2012年秋季起开始交往。2013年1月1日，一家媒体对两人的恋情进行了报道。身为备受亚洲关注的韩流明星情侣，之前数次传出结婚的消息。尤其是在没有宗教信仰的Rain跟随天主教信徒金泰希受洗一事曝光后，结婚传闻更具说服力。最近回归歌坛的Rain时隔三年发表新曲《最好的礼物》，随后又传出了已婚的传闻。《最好的礼物》是为了金泰希而作的“求婚歌曲”，因此引发了广泛关注。

② 据统计，韩国去年年薪超过1亿韩元的劳动者共计59万人。若从比例来看，相当于每100人中就有三人的年薪超过1亿韩元。这是韩国国税厅12月28日发表的《2016年国税统计年报》中的内容。韩国国税厅从2007年开始，统计年薪超过1亿韩元的劳动者人数。当年年薪超过1亿韩元的劳动者共计10万人，在所有申报有劳动收入的1337万人中仅占0.76%。年薪超过1亿韩元的劳动者是一个不到1%的少数群体，在当时是众多工薪族可望而不可即的事情。八年后，年薪超过1亿韩元的人增至原来的六倍。

③ 1月9日，韩国文化体育观光部发布了与韩国旅游发展局联合评选出的汉拿山、五大古宫、韩国民俗村、丹阳八景、郁陵岛及独岛等“韩国百大旅游景点”。2013年韩国政府首次开始评选“韩国百大旅游景点”，每两年进行一次评选，选出各地区最具代表性的100处旅游景点。被选为“韩国百大旅游景点”的地方作为韩国代表旅游景点，在韩国以及国外享有极高人气。此次评选出的景点还包括许多年轻人经常光顾的地方。明洞、弘益大学、梨泰院、仁寺洞、甘川文化村和乐天世界、爱宝乐园、济州生态主题公园和首尔乐园等主题公园。

## 【日本語作業】

다음 글을 일본어로 읽고 한국어로 해석하시오.

① ビジネスの場で相手との距離を縮める有効な手段となるのが雑談だ。「何を話したらいいかわからない」と苦手意識を持つ人も少なくないが、実は雑談では必ずしも自分が面白いことを話す必要はないという。成功の秘訣は「相手に話してもらおう」ことだ。雑談が苦手な人は気の利いたことを言おうとしたり、失言を恐れて当たり障りのない世間話をしたりする傾向がある。話がうまく続かないと「自分つまらない話しかできない」などと自信をなくしてしまう。失敗の原因は「うまくしゃべらなければ」という思いこみだ。まずはこの考えを捨てることから始めよう。

② 日本は、捨てられる食料が大変多く、以前から問題になっているが、その解決策の一つとも言えるのが、フードバンクである。フードバンクというのは、企業や個人から寄せられた食品を生活に困っている人や施設に無償で提供するという活動である。これは賞味期限は切れていないのに、箱が壊れているとか大きさなどが規格外だからという理由で捨てられてしまう食品を集め、生活困窮者に送って食料支援をするというもので、まさに一石二鳥の活動である。日本では2002年に本格的に活動を始めたSHジャパンが先駆けとなった。